

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI
SỞ GIAO THÔNG VẬN TẢI

HỒ SƠ MẪU

ĐỔI GIẤY PHÉP LÁI XE HOẶC
BẰNG LÁI XE CỦA NƯỚC NGOÀI

Tháng 3/2020

MẪU ĐƠN ĐỀ NGHỊ ĐỔI GIẤY PHÉP LÁI XE CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ
(Ban hành kèm theo Thông tư số 58/2015/TT-BGTVT
ngày 20 tháng 10 năm 2015 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence- Freedom - Happiness

ĐƠN ĐỀ NGHỊ ĐỔI GIẤY PHÉP LÁI XE CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ
APPLICATION FORM FOR EXCHANGE OF DRIVER'S LICENCE
(Dùng cho người nước ngoài) - (For Foreigner only)

Kính gửi (To): Sở Giao thông vận tải Đồng Nai
Transport Department of Dong Nai

Tôi là (Full name):..... LIN CHIEN LE.....
Quốc tịch (Nationality):..... ĐÀI LOAN.....
Ngày tháng năm sinh (Date of birth): 29/03/1991.....
Hiện cư trú tại (Permanent Address): KCN Bàu Xả - Xã Hòa Bình - Huyện Cẩm Mỹ - Đồng Nai
Số hộ chiếu (Passport No.):..... 312414195.....
Cấp ngày (Issuing date): ngày (date): 28 tháng (month) 01 năm (year) 2016.
Hiện có giấy phép lái xe cơ giới đường bộ số (Current Driving Licence No.): B.222447323
Cơ quan cấp (Issuing Office):..... Bộ Giao Thông Vận Tải - Hà Nội - Cầu Giấy.
Tại (Place of issue):..... ĐÀI LOAN.....
Cấp ngày (Issuing date): ngày (date): tháng (month) năm (year).....
Lý do xin đổi giấy phép lái xe (Purpose of application for new driving licence):.....
Đã..... chưa..... Cầu..... đi lại..... tạo..... công..... việc.....

Định cư lâu dài tại Việt Nam/không định cư lâu dài tại Việt Nam (Long time of staying in Viet Nam/Short time of staying in Viet Nam).

Gửi kèm theo đơn gồm có (Documents enclosed as follows):

- Bản dịch giấy phép lái xe nước ngoài đã được công chứng (Translation of current foreign driving licence with notation);
- Bản sao hộ chiếu (phần họ tên và ảnh; trang thị thực nhập cảnh) [Copy of passport (included pages: full name, photograph, valid visa)].

Tôi xin đảm bảo lời khai trên đây là đúng sự thật.

I certify that all the information included in this application and attached documents is correct and true.

Đồng Nai ngày (date) 29 tháng (month) 03 năm (year) 2020

NGƯỜI LÀM ĐƠN (APPLICANT)

(Ký và ghi rõ họ, tên)
(Signature and Full name)

LIN CHIEN LE
4/1/2020

Mặt trước

BỘ GIAO THÔNG TRUNG HOA DÂN QUỐC(ĐÀI LOAN) Giấy Phép Lái Xe					
Số giấy phép	B222447323	Giới tính	Nữ		
Họ tên	LIN CHIEN LE				
Ngày sinh	29/03/1991	Loại xe được điều khiển	Xe máy thông dụng	Điều kiện cấp phép	A
Địa chỉ	Số 28, phố Kiến Dũng, quận Đông, TP. Đài Trung				
Có hiệu lực đến ngày	=====	Số hiệu quản lý	6110412301548		
Ngày cấp phép	11/04/2009	Ngày kiểm tra			

Mặt sau

Mã số in ấn	(giao) 21002408	Số hiệu động viên			
Điều kiện cấp phép	A Không hạn chế		B Điều khiển xe đầu kéo tự động		
	C Điều kiện bổ sung				
Thay đổi địa chỉ			Con dấu của cơ quan đăng kí		
Kiểm tra về nghề nghiệp, lái xe	Phải kiểm tra định kì, quá thời hạn sẽ phạt tiền, quá hạn 1 năm giấy phép này sẽ bị thu hồi				
Ghi chú					

Ghi chú của người dịch:

Xe máy thông dụng ở đây chỉ: một loại xe mô tô do chính phủ Trung Hoa Dân Quốc (Đài Loan) quy định. Loại xe này có 2 bánh, hiệu suất động cơ đạt từ 5-40 mã lực, số phân khối từ 50-250Cc.

TRUNG TÂM DỊCH VỤ ĐỐI NGOẠI ĐỒNG NAI

Xác nhận dịch đúng từ Hoa sang Việt với nội dung được chụp đính kèm.

Số chứng thực: 11028- CT - DVDN

Quyển số: 45/2019

Đồng Nai, ngày 14/11/2019

同奈对外服务中心

按复印本之中译越翻译确认。

确认编号: 11028- CT - DVDN

册号: 45/2019

同奈, 2019年11月14日

PHÓ GIÁM ĐỐC

副经理



Võ Thị Ngọc Mai

IMG_2633.jpg

中華民國		普通駕駛執照		
牌照號碼	47323	性別	女	
准考證號碼	1000329	准考類別	普通重型機車	
臺中市東區建勇街28號				
領照日期	1998.04.11	有效期限	61104123015	

Image generated by the National Traffic Police Bureau of the Republic of China

4/2/2020

IMG_2634.jpg

印製號碼	(交) 21002408	物下編號	
持照條件	A無限制 C加註條件	准駕車輛	駕駛自動排檔車
住址變更		登記機關	臺中市政府警察局
職業駕駛審驗		應按期審驗逾期罰款逾期一年本照註銷	
備註			

103.11.1.000.000



中 國		交通部製		普通重機車執照			
照 號	B722447323	性 別	女				
姓 名	林千樂						
出 生 日 期	080.03.29	考 試 部	普通重機車		特 別 准 考		A
住 址	臺中市東區建勇街28號						
註 冊 日 期	098.04.11	警 務 處	6110412301548				

THÔNG TIN KHÁCH ĐĂNG KÝ TẠM TRÚ


Họ tên:	Lin Chien Le	Ngày đến:	29/01/2020
Ngày sinh:	29/03/1991	Ngày đi:	
Giới tính:	Nữ	Ngày đi dự kiến:	31/05/2021
Quốc tịch:	Trung Quốc (Đài Loan)	Tạm trú:	KCN Bàu Xéo
Số hộ chiếu:	312414195	Số phòng:	221
Người nhập:	Nguyễn Thị Ánh Hồng Nhung	Cơ sở lưu trú:	Công ty TNHH Starite International Việt Nam
Ngày nhập máy:	29/01/2020 21.43.15	Phường/xã:	Xã Đồi 61
Ngày xác nhận:	04/02/2020 08.06.12	Quận/huyện:	Huyện Trảng Bom

PHÓ TRƯỞNG ĐÓN
CÔNG AN KCN BÀU XÉO



Thiếu tá Phạm Văn Đoàn

Người thực hiện


Dương Ngọc Sơn

